到清史研究所宣布所领导班子，勉励全所同志齐心协力，为早日编出大型清史努力奋斗，终于使清史研究所步入清史研究的康庄大道。回顾清史研究所产生、发展的历史，可清楚地看到，影秋同志实际上是清史研究所的倡办人和奠基者。

清史研究所成立以来，影秋同志虽久在病中，但一直关怀着其成长和发展，从研究规划、研究项目的确定，到研究人员的进步提高，他都热切关注。他曾多次向我讲述研究清史的重大意义，勉励我终生献身清史事业。八一年我带领本所七九级研究生到南方实习考察，曾看望了当时在上海治病的影秋同志，请他给研究生讲些话。虽然，他已重病在身，但依然亲切地会见了实习的师生，循循指导研究生：一定要有坚实的理论基础；二要有系统的专业知识；三要掌握好语言工具，学好外语、少数民族语和汉语；四要勤写多练，提高写作能力和研究水平。

影秋同志还是位革命诗人，他自少年时代就受过诗词格律的严格训练，后来在长期的革命斗争中，经常写诗填词，抒怀言志，其诗作已结集成《郭影秋诗卷》公开出版。许多诗作都反映了其坚定的共产主义理想和高尚的革命情操、读之激人奋进！

这次，当影秋同志病危已入弥留之际时，我曾赶至病榻探望，又一次聆听到他的教诲，他以微弱的声音对我说：回忆录的整理一定要实事求是，要不溢美，不掩过。乃至此时此刻，他还关心地询问我最近研究什么清史课题，拳拳教诲之情，怎不催人泪下，而这次聆晤，则成永诀。

失去影秋同志这样的革命前辈和良师，我内心的悲痛实难用泪水与笔墨表达，记得一位著名诗人说得好：“有的人活着，他已经死了；有的人死了，他还活着”。影秋同志虽死犹生，他的革命业绩与高风亮节和勤奋的治学精神，将永远活在我心中！他多年来的教诲，我将永远铭记，勤奋学习，认真工作，努力为清史研究添砖加瓦！

# 汉译本《清代名人传略》第一册即将出版

《清代名人传略》是美国学者恒慕义（不久前卸任的美国驻华大使恒安石之父）主编的一部大型清史专著。该书四十年代初问世后，即成为西方汉学家们必备的案头书，而在专门研究我国清代史的学者中影响更大。对此，胡适（他曾任第二次世界大战时驻美大使）曾评价道：“《清代名人传略》绝不仅仅是一部传记词典，它是今天（指四十年代初）可以看到的一部最翔实、最好的近三百年中国史”。

该书由中国人民大学清史研究所组织专人翻译。汉译本第一册共收从明末至清雍正朝的人物传记四百三十三篇，另附本书主篇恒慕义及胡适写的序文各一篇。由于这本书着眼于西方读者的阅读和欣赏习惯，因此在观察史事的角度和叙事方法上，和我国的传统史传多有不之处，读来颇有新意和兴味，且不失其学术参考价值。它不仅可做为历史或清史专业工作者们的参考书，一般史学爱好者也可一读，以广闻见。本刊一九八五年第一期载有专文评介此书详情。

中国人民大学清史研究所所长戴逸为汉译本写了序言。

据悉，青海人民出版社希望各地区单位、个人欲购者速向该社（青海西宁）予定册数，以便统筹印数。

汉译本《清代名人传略》第一册年内可出版发行。　　　　（**张广学**）